

31988L0347

25.6.1988

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 158/35

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL**tas-16 ta' Ĝunju 1988**

li temenda l-anness II tad-Direttiva 86/280/KEE dwar valuri ta' limitu u oggettivi ta' kwalità għal skariki ta' certi sustanzi perikoluži nkluži fil-Lista I ta' l-Anness tad-Direttiva 76/464/KEE

(88/347/KEE)

IL-Kunsill TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarmen l-Artikolu 130 S ta' l-istess,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 76/464/KEE tal-4 ta' Mejju 1976 dwar tniġġis ikkawżat minn certi sustanzi perikoluži skarikati fl-ambjent akwatiku tal-Komunità ⁽¹⁾, u partikolarmen l-Artikolu 6 u 12 ta' l-istess,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 86/280/KEE tat-12 ta' Ĝunju 1986 dwar valuri ta' limiti u oggettivi ta' kwalità għat-skariki ta' certi sustanzi perikoluži f'Lista I ta' l-Anness tad-Direttiva 76/464/KEE ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽⁴⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽⁵⁾,

Billi, sabiex ikun prottett l-ambjent akwatiku tal-Komunità kontra tniġġis minn certi sustanzi perikoluži, l-Artikolu 3 tad-Direttiva 76/464/KEE introduċa sistema ta' awtorizzazzjoni minn qabel li tistabilixxi standards ta' emissjoni għat-skariki tas-sustanzi fil-Lista I fl-Annex tiegħu; billi l-Artikolu 6 tal-imsemmija Direttiva jistipula li valuri ta' limiti se ikunu stabbiliti għal standards ta' tali skariki u wkoll oggettivi ta' kwalità ghall-ambjent akwatiku efettwat minn skariki tas-sustanzi;

Billi l-Istati Membri huma mitluba li japplikaw il-valuri ta' limiti salv f'każżejjiet fejn huma jistgħu jużaw oggettivi ta' kwalità;

Billi d-Direttiva 86/280/KEE se ikollha tiġi emendata u supplimentata, fuq proposti mill-Kummissjoni, skond l-iżviluppi f'tagħrif xjentifiku li jirrigwarda prinċipalment 1 it-tossiċità, il-persistenza u l-akkumulazzjoni tas-sustanzi msemmija f'organismi hajjin u qiegħan, jew fil-każ ta' titjib fl-aqwa mezzi tekniċi disponibbli; billi huwa neċċessarju, ghall-dak il-ghan, illi jkun hemm provediment ghall-imsemmija Direttiva, li tirrigwarda miżuri fir-rigward ta' sustanzi perikoluži oħrajn, u għal emendi ghall-kontenut ta' l-Anness II;

Billi, a bażi tal-kriterji msemmija fid-Direttiva 76/464/KEE, l-aldrin, id-dieldrin, l-endrin, l-isodrin, il-hexaklorobenzene, il-hexaklorobutadieneu l-kloroform għandhom jiġu suġġetti għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 86/280/KEE,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-ANNESS II tad-Direttiva tal-Kunsill 86/280/KEE qed jiġi emendat kif gej:

1. Is-segwenti qed jiġi miżjud wara t-Titolu:

“4. Li jirrigwarda l-aldrin, id-dieldrin, l-endrin u l-isodrin

5. Li jirrigwarda il-hexaklorobenzene

⁽¹⁾ ĠU L 129, tat-18.5.1976, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 181, ta' l-4.7.1986, p. 16.

⁽³⁾ ĠU C 146, tal-12.6.1979, p. 5, ĠU C 309, tal-3.12.1986, p. 3, ĠU C tas-26.11.1987, p. 5 u ĠU C 70, tat-18.3.1985, p. 15.

⁽⁴⁾ ĠU C 122, tad-9.5.1988 u ĠU C 120, ta' l-20.5.1986, p. 164.

⁽⁵⁾ ĠU C 232, tal-31.8.1987, p. 2, ĠU C 356, tal-31.12.1987, p. 69 u ĠU C 188, tad-29.7.1985, p. 19.

6. Li jirrigwarda lill-hexaklorobutadiene
7. Li jirrigwarda lill-kloroform".

2. Is-segwenti sezzjonijiet qed jiġu miżjudha:

“IV. Dispozizzjonijiet specifiċi li jirrelataw:

— aldrin (No 1) ⁽¹⁾	CAS-No 309–00–2
— dieldrin (No 71) ⁽²⁾	CAS-No 60–57–1
— endrin (No 77) ⁽³⁾	CAS-No 72–20–8
— isodrin (No 130) ⁽⁴⁾	CAS-No 465–73–6

⁽¹⁾ Aldrin huwa l-kimiku kompost $C_{12}H_8Cl_6$
1, 2, 3, 4, 10, 10-hexachloro— 1, 4, 4a, 5, 8, 8a-hexahydro-1, 4-endo-5, 8-exo-dimethanonaphtalene.

⁽²⁾ Dieldrin huwa l-kimiku kompost $C_{12}H_8Cl_6O$
1, 2, 3, 4, 10, 10-hexachloro— 6, 7-epoxy-1, 4, 4a, 5, 6, 7, 8, 8a-octahydro-1, 4-endo-5, 8-exo-dimethanonaphtalene.

⁽³⁾ Endrin huwa l-kimiku kompost $C_{12}H_8Cl_6O$
1, 2, 3, 4, 10, 10-hexachloro— 6, 7-epoxy-1, 4, 4a, 5, 6, 7, 8, 8a-octahydro-1, 4-endo-5, 8-endo-dimethanonaphtalene.

⁽⁴⁾ Isodrin huwa l-kimiku kompost $C_{12}H_8Cl_6$
1, 2, 3, 4, 10, 10-hexachloro— 1, 4, 4a, 5, 8, 8a-hexahydro-1, 4-endo-5, 8-exo-dimethanonaphtalene.

Intestatura A (1, 71, 77, 130): Valuri ta' limiti għal-standards ta' skariki ⁽¹⁾

Tip ta' impjant industrijali ⁽²⁾	Tip ta' valur medju	Valur ta' limitu mohtija bhala		Għandu jkun hemm konformità ma'dawn mill
		Piż	Konċentrazzjoni fi Skariki ugħi ta' ilma illi nhareg ⁽³⁾	
Produzzjoni ta'l- aldrin u/jew id-dieldrin u/jew l-endrin inkluži l-formulazzjoni ta' dawn is-sustanzi fl-istess sit	Ta' kull xahar	3 g kull tunnellata ta' kapacitā ta' produzzjoni totali	2	ta' l-1.1.1989
	Ta' kuljum	15 g kull tunnellata ta' kapacitā ta' produzzjoni totali ⁽⁴⁾	10 ⁽⁴⁾	ta' l-1.1.1989

⁽¹⁾ Il-valuri ta' limiti indikati fl-intestatura għandhom japplikaw għal-hruġ totali ta'l-aldrin, id-dieldrin u l-endrin.
Jekk l-effluwenti li jirriżutaw mill-produzzjoni jew użu ta' aldrin, dieldrin u/jew endrin (inkluži l-formulazzjoni ta' dawn is-sustanzi) jikkont jenu wkoll l-isodrin, il-valuri tal-limitu msemmi jien hawn fuq se japplikaw għat-total ta' skariki ta' l-aldrin, id-dieldrin, l-endrin u l-isodrin.

⁽²⁾ Fost l-impjanti ndustrijali msemmi taħt l-intestatura A, punt 3, tal-ANNESS I, qed issir referenza partikolarmen għall-pjanti li jifformulaw l-aldrin, u/jew id-dieldrin u/jew l-endrin l-bogħod mis-sit tal-produzzjoni.

⁽³⁾ Dawn il-figuri jieħdu kont tal-ammont totali ta' ilma li ġihaddi mill-impjant.

⁽⁴⁾ Jekk huwa possibbi, valuri ta' kuljum ma' għandhomx jeċċedu d-doppju tal-valur ta' kull xahar.

Intestatura B (1, 71, 77, 130): Oġġettivi ta' kwalità

Ambjent	Sustanza	Oġġettivi ta' kwalità ngħi li għandu jkun hemm konformità magħhom sa' mill-	
		ta' l-1.1.1989	ta' l-1.1.1994
Ilmjiet fis-superficċi ta' go l-art	Aldrin	30 g ghall-erba' sustanzi f'total b'massimu ta' 5 għall-endrin	10
Ilma ta' estwarji	Dieldrin		10
Ilmjiet kostali ta' ġewwa minbarra ilmjiet estwarji	Endrin		5
Ilmjiet territorjali	Isodrin		5

Wiegħfa: Il-konċentrazzjoni ta' l-aldrin u/jew id-dieldrin u/jew l-endrin u/jew l-isodrin fil-qiegħ u/jew molluski u/jew frott tal-bahar u/jew hut ma' għandhiex tiżdied biż-żmien.

Intestatura C (1, 71, 77, 130): Metodu ta' riferenza ta' kejl

- Il-metodu ta' riferenza tal-kejl li se jantuża biex ikunu stabbiliti l-aldrin, id-dieldrin, l-endrin u/jew l-isodrin f'effluwenti u l-ambjent akwatiku l-kromatografija tal-gass b'detezzjoni tal-kattura elettronika wara estrazzjoni b'mezi xierqa li jdewwbu. Il-limitu ta' determinazzjoni (⁽¹⁾) għal kull sustanza hija 2,5 ng/l ghall-ambjent akwatiku u 400 ng/l ghall-hruġ l-barra, jiddeppendi fuq in-numru ta' sustanzi ta' parassiti preżenti fil-kampjun.
- Il-metodu ta' riferenza li se jantuża sabiex ikunu stabbiliti aldrin, dieldrin u/jew endrin u/jew isodrin f'qiegħan u organismi huwa l-kromatografija tal-gass b'detezzjoni tal-kattura elettronika wara preparazzjoni xierqa tal-kampjuni. Il-limitu ta' determinazzjoni huwa 1 mg/kg piż xott ghall kull sustanza separata.
- Il-korretezza u preciżjoni tal-metodu għandha tkun ± 50 % f'konċentrazzjoni li tirrapreżenta d-doppju tal-valur tal-limitu ta' determinazzjoni.

(⁽¹⁾) Il-limitu ta' determinazzjoni x'għidha tkun ġiet minn il-kwantità minn ġu kif-fil-kwantità f'kampjun a bażi ta' ġertu metodu ta' thaddim, li xorta wahda jista jingħaraf minn żero.

V. Dispożizzjonijiet specifiċi li jirrelattaw għall-hexachlorobenzene (HCB) (No 83)

CAS-118-74-1

Intestatura A (83): Limiti ta' valuri għall-standards ta' hruġ

Wiegħfa: Ma għandu jkun hemm l-ebda żjeda sinifikattiva diretta jew indiretta maž-żmien fit-tnejx li jiġi minn skariki ta' l-HCB u li jaffettwaw konċentrazzjonijiet fil-qiegħan u/jew molluski u/jew frott tal-bahar u/jew hut.

Tip ta' impjant industrijali (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Tip ta' valur medju	Valuri ta' limitu mogħiġi bhall		Għandu jkun hemm konformitā ma' dawn sal-
		Piż	Konċentrazzjoni	
1. Produzzjoni u pproċessar HCB	Ta' kull xahar	10 g HCB/tunnellata ta' PER + CCI, kappaċċita ta' produzzjoni totali	1 mg/l ta' HCB	ta' l-1.1.1990
	Ta' kuljum	20 g HCB/tunnellata ta' PER + CCI, kappaċċita ta' produzzjoni totali	2 mg/l ta' HCB	
2. Produzzjoni ta' perchloro ethylene (PER) u carbon tetrachloride (CCL) permezz ta' perklorinazzjoni	Ta' kull xahar	1,5 g HCB/tunnellata ta' PER + CCI, kapaċċità ta' produzzjoni totali	1,5 mg/l ta' HCB	ta' l-1.1.1990
	Ta' kuljum	3 g HCB/tunnellata ta' PER + CCI, kapaċċità ta' produzzjoni totali	3 mg/l ta' HCB	
3. Produzzjoni ta' trichloroethylene u/jew perchloroethylene (⁽⁴⁾)	Ta' kull xahar	—	—	—
	Ta' kuljum	—	—	—

(⁽¹⁾) Proċedura simplifikata ta' monitoraġġ tista' tkun introdotta jekk l-iskariki annwal ma jeċċedux 1 kg fis-sena.

(⁽²⁾) Fost l-impjanti industrijali msemmjja fl-Anness I, Intestatura A, punt 3, riferenza qed issir partikolarmen għall-impjanti industrijali li jipproduċċu quintozena u tecnazene, impjanti industrijali li jipproduċċu chlorine minn chlor-alkali electrolysis bi graphite elektrodes, pjanti industrijali li jipproċessaw il-gomma, pjanti li jipproduċċu prodotti pyrotechnic u pjanti li jipproduċċu vinylchloride.

(⁽³⁾) A bażi ta' esperjenza miġbura minn implimentazzjoni tad-Direttiva, u tenut kont tal-fatt illi l-użu tal-aqua mezzi teknici digħi jagħmlu pos-sibbi li jiġu jaapplikati f'certi każżejjiet valuri aktar severi minn dawk indikati hawn fuq, il-Kunsill se jiddeċiedi, a bażi ta' proposti mill-Kummissjoni, dwar valuri ta' limitu aktar severi, liema deċiżjoni għandha tittieħed mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 1995.

(⁽⁴⁾) M'huiwex possibli fil-preżent illi jkunu adottati valuri ta' limitu għal dan is-settur. Il-Kunsill għandu jadotta valuri ta' limiti bhal dawn fi stadju ulterjuri, waqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni. Sadanitt, l-Istatu Memri se jaapplikkaw standards nazzjonali ta' skariki skond l-ANNESS I, Intestatura A, punt 3.

Intestatura B (83): Oġgettivi ta' Kwalità⁽¹⁾

Wiegħfa: Il-konċentrazzjoni ta' HCB f'qieghan u/jew molluski u/jew frott tal-bahar u/jew hut ma' jistgħux jiżdiedu b'mod sinifikanti maž-żmien.

(¹) Il-Kummissjoni għandha se iżomm taħt eżaminazzjoni l-possibilità illi tistabbilixxi oġgettivi ta' kwalità iż-żejjed severi, waqt li tieħu in konsiderazzjoni l-konċentrazzjonijiet mitkejla ta' HCB f'qieghan u/jew molluski u/jew frott tal-bahar u/jew hut, u għandha tirraporta lill-Kunsill, sal-1 ta' Jannar 1995, għal deċiżjoni dwar jekk għandhomx isiru xi tibdiliet fid-Direttiva.

Ambjent	Oġgettivi ta' kwalità	Unità ta' mizura	Għandu jkun hemm konformità ma' dawn mill-
Ilmijiet tas-superfiċi ta' go l-art			
Ilmijiet ta' estwarji			
Ilmijiet kostali interni minbarra ilmijiet ta' estwarji	0,03	Ug/l	ta' l-1.1.1990
Ilmijiet territorjali			

Intestatura C (83): Metodu ta' riferenza ta' kejl

- Il-metodu ta' riferenza ta' kejl li se jintuża sabiex tkun stabbilita l-preżenza ta' HCB fi xhit il-barra u ilmijiet huwa gass kromatografu b'kixfa ta' 'elKEtron-capture detKEtion' wara estrazzjoni permezz ta' tahlita xierqa.

Il-limiti ta' determinazzjoni (¹) għall-HCB se tkun fl-ambitu ta' 1 sa 10 ng/l għall-ilmijiet u 0,5 sa 1 mg/l għall-skariki il-barra skond in-numru ta' sustanzi barranin preżenti fil-kampjun.

- Il-metodu ta' riferenza użat għad-determinazzjoni ta' HCB f'sedimenti u organismi huwa gass kromatografu b'elKEtron-capture detKEtion' wara preparazzjoni xierqa tal-kampjun. Il-limitu ta' determinazzjoni (¹). se ikun fl-ambitu ta' 1 sa 10 mg/kg ta' materja xotta.
- Il-koretezza u preċiżjoni tal-metodu għandha tkun $\pm 50\%$ f'konċentrazzjoni li tirrapreżenta d-doppju tal-valur tal-limitu ta' determinazzjoni (¹).

(¹) Il-'limitu ta' determinazzjoni' x għażi ta' ġertu sustanza hija l-iżgħar kwantita, kwantitattivavlement determinabbi fil-kwantità f'kampjun a bażi ta' ġertu metodu ta' thaddim, li xorta wahda jista' jintgħaraf minn żero.

VI. Dispozizzjonijiet spċċifici li jirrelataw għall-hexachlorobutadiene (HCBD) (No 84)

CAS-87-68-3

Intestatura A (84): Limiti ta' valuri għall-standards ta' hrug

Wiegħfa: Ma għandu jkun hemm l-ebda żjieda sinifikattiva diretta jew indiretta maž-żmien fit-tnejgis li jiġi minn hrug ta' HCB u li jaffettwaw konċentrazzjoni fil-qieghan u/jew molluski u/jew frott tal-bahar u/jew hut.

Tip ta' impjant industrijali ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Tip ta' valur medju	Valuri ta' limitu moghtiġa bhala		Għandu jkun hemm konformità ma' dawn sa' mill-
		Piż	Konċentrazzjoni	
1. Produzzjoni ta' perchloroethylene (PER) u carbon tetrachloride (CCI) permezz ta' perklorinazzjoni	Ta' kull xahar	1,5 g HCBD tunnel-lata ta' kappacita ta' produzzjoni totali ta' PER + CCI	1,5 mg/l ta' HCBD	ta' l-1.1.1990
	Ta' kuljum	3 g HCBD tunnel-lata ta' kappacita ta' produzzjoni totali ta' PER + CCI	3 mg/l ta' HCBD	
2. Produzzjoni ta' trichloroethylene u/jew perchloroethylene permess ta' proċess i-ohra ⁽⁴⁾	Ta' kull xahar	—	—	—
	Ta' kuljum	—	—	—

(¹) Proċedura simplifikata ta' tharis tista tkun introdotta jekk skariki ta' kull sena ma jaqbiżx 1 kg kull sena.

(²) Fost l-impjanti indusrijali msemmija f'L-Anness I, Intestatura A, punt 3, qed issir riferenza partikolarment ghall-impjanti indusrijali li jużaw HCBD għall-skopijiet teknici.

(³) A bażi ta' esperjenza miġbura minn implettazzjoni ta' din id-Direttiva, u jittieħed kont tal-fatt illi l-użi tal-aqwa mezzi tekniċi digħi jagħmluha possibl li japplikaw fċerti każiġiet valuri aktar severi minn dawk indikati hawn fuq, il-Kunsill se jiddeċiedi, a Bażi ta' proposti mill-Kummissjoni, dwar valuri ta' limitu aktar severi, din id-deċiżjoni se issir mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 1995.

(⁴) Jekk ma huwiex possibbi fil-preżenċi illi jkunu adottati valuri ta' limitu għal dan is-settur. Il-Kunsill se jadotta valuri ta' limiti bhal dawn fi stadju ulterjuri, waqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni. Sadanit, l-Istati Membri se japplikkaw standards nazzjonali ta' skariki skond L-ANNESS I, Intestatura A, punt 3.

Intestatura B (84): Oggettivi ta' Kwalità ⁽¹⁾

Wiegħfa: Il-konċentrazzjoni ta' HCBD f'qiegħan u/jew molluski u/jew frott tal-baħar u/jew hut ma' jistgħux jiżdiedu b'mod sinifikanti maž-żmien.

(¹) Il-Kummissjoni se iżomm taħt eżaminazzjoni l-possibilita illi twaqqa aktar oggettivi ta' kwalità severi, waqt li jittieħed kont konċentrazzjonijiet mitkejla ta' HCBD f'qiegħan u jew molluski u/jew frott tal-baħar u/jew hut, u tirraporta lill-Kunsill, sal-1 ta' Jannar 1995, għal-deċiżjoni dwar jekk kwalunkwe tibdiliet għandhom isiru lid-Direttiva.

Ambjent	Oggettivi ta' kwalità	Unita ta' miżura	Għandu jkun hemm konformità ma' dawn sa' mill-
Ilma tal-wiċċ ta' go l-art			
Ilma esswarju			
Ilmijiet tal-kosta minbarra ilmiejiet ta' esswaarju	0,1	Ug/l	ta' l-1.1.1990
Ilmijiet territorjali			

Intestatura C (84): Metodu ta' riferenza ta' miżura

- Il-metodu ta' riferenza ta' miżura illi se jintuża għad-determinazzjoni ta' HCBD f'effluwenti u ilmijiet huwa l-kromatografija tal-gass b'deteżżjoni tal-kattura elettronika wara estrazzjoni permezz ta' meżżejj ta' taħlit xierqa.

Il-limiti ta' determinazzjoni (¹) għall-HCBD se ikun fl-ambitu ta' 1 sa 10 ng/l għall-ilmijiet u 0,5 sa 1 mg/l għall-effluwenti skond in-numru ta' sustanzi estranji preżenti fil-kampjun.

- Il-metodu ta' riferenza użat għad-determinazzjoni ta' HCBD f'sedimenti u organiżmi huwa l-l-kromatografija tal-gass b'deteżżjoni tal-kattura elettronika wara preparazzjoni xierqa tal-kampjun. Il-limiti ta' determinazzjoni (¹) għandu jkun fl-ambitu ta' 1 sa 10 mg/kg ta' materja xotta.

3. Il-korretezza u preċiżjoni tal-metodu għandha tkun $\pm 50\%$ f'konċentrazzjoni li tirrapreżenta d-doppju tal-valur tal-limitu ta' determinazzjoni ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Il-limitu ta' determinazzjoni x'g ta' ċertu sustanza hija l-iżgħar kwantita, kwantitativament determinabbli fil-kwantità f'kampjun a baži ta' ċertu metodu ta' thaddim, li xorta wahda jista jingħaraf minn żero.

VII. Dispożizzjonijiet specifiċi li jirrigwardaw il-kloroform (CHCl_3) (Nru 23) ⁽¹⁾

CAS-67-66-3

Intestatura A (23): Limiti ta' valuri ghall-standards ta' emissjoni

Tip ta' impjant industrijali ⁽²⁾ ⁽³⁾	Valuri ta' limitu (medji ta' kull xahar) mogħtija bhalha ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		Għandu jkun hemm konformità ma' dawn sa' mill-
	Piż	Konċentrazzjoni	
1. Produzzjoni ta' chloromethanes minn methanol jew minn taħlita ta' methanol u methand ⁽⁶⁾	10 g CHCL, /tunnellata ta' kappaċita ta' produzzjoni totali ta' chloromethanes	1 mg/l	ta' l-1.1.1990
2. Produzzjoni ta' chloromethanes minn klorinazzjoni ta' methane	7,5 g CHCl/tunnellata ta; kappaċita ta' produzzjoni totali ta' chloromethanes	1 mg/l	ta' l-1.1.1990
3 Produzzjoni ta' chlorofluorcarbon (CFC) ⁽⁷⁾	—	—	—

⁽¹⁾ Fil-każ ta' kloroform, l-Artikolu 3 tad-Direttiva 76/464/KEE għandu jaapplika ghall-iskariki minn proċessi industrijali illi jistgħu fihom infishom jikkontribwixxu sostanzjalment ghall-livell ta' kloroform f'effluwenti akwatiċi; u dan għandu jaapplika partikolarment għal dawk imsemmija taht l-Intestatura A ta' dan l-Anness. L-Artikolu 5 ta' din id-Direttiva jaapplika jekk jiġi identifikati sors minbarra dawk elenkti f'dan l-Anness.

⁽²⁾ Fost l-impjanti industrijali msemmija taht l-Intestatura A, punt 3 ta' l-Anness I, qed issir referenza specjali, fil-każ ta' kloroform, għall-impjanti li jipprova monomer vinyl chloride bl-użu ta' dichlorethane pyrolysis, dawk illi jipproduċu polpa imbajda u pjanti ohra li jużaw CHCl_3 bhalha taħlita u pjanti li fihom l-ilmiċċi li jkesshu jew effluwenti ohra huma ikklorinati. Il-Kunsill għandu jadotta limiti ta' valuri għal dawn is-settri fi studju aktar tard, billi jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni.

⁽³⁾ Proċedura simplifikata ta' monitoraġġ tista' tkun introdotta jekk l-iskariki annwali ma jeċċedux it 30 kg kull sena.

⁽⁴⁾ Il-limiti ta' valuri medji ta' kull jum huma ekwivalenti għad-doppju tal-valuri medji ta' kull xahar.

⁽⁵⁾ In vista tan-natura volatili tal-kloroform u sabiex tkun żgurata konformità ma' l-Artikolu 3(6), fejn jiġi użat proċess illi jinvvoli aġitazzjoni fl-arja aperta ta' effluwenti li li jikkont jenu l-kloroform, l-Istati Membri għandhom jirrik jedu konformità ma' valuri ta' limitu l-fuq mill-impjant ikkonċernat; huma għandhom jiżguraw illi jittieħed kont ta' l-ilma kollu li x'aktar li jiġi mnigħies.

⁽⁶⁾ I.e. permezz ta' idroklorinazzjoni ta' methanol, imbagħad klorinazzjoni ta' methyl chloride.

⁽⁷⁾ Ma huwiex possilli fil-preżen illi jkunu adottati valuri ta' limitu għal dan is-settu. Il-Kunsill għandu jadotta tali valuri ta' limiti f'data ulterjuri, billi jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni. Sadanittant, l-Istati Membri se jaapplikkaw standards nazzjonali ta' skariki skond l-ANNESS I, Intestatura A, punt 3.

Intestatura B (23): Oġġettivi ta' Kwalità ⁽¹⁾

⁽¹⁾ mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 76/464/KEE, fejn ma hemm l-ebda evidenza ta' kwalunkwe problema biex jintlahqu u kontinwament jiġu miżumma l-oġġettivi ta' kwalità stabbiliti aktar 'i fuq, proċedura ta' monitoraġġ aktar simplifikata tista' tiġi introdotta

Ambjent	Oġġettivi ta' kwalità	Unita ta' miżura	Għandu jkun hemm konformità sa mill
Ilmjiet tas-superfiċi ta' go l-art			
Ilmjiet estwarji	12	Ug/l	ta' l-1.1.1990
Ilmjiet interni kostali minbarra ilmjiet estwarji			
Ilmjiet territorjali			

Intestatura C (23): Metodta' referenza ta' kejl

1. Il-metodu ta' riferenza li se jintuża biex tkun determinata l-preżenza ta' kloroform fi skariki u l-ambjent akwatiku huwa l-gass kromatografu.

Apparat illi jiskopri s-sensittività għandu jintuża meta l-livelli ta' konċentrazzjoni huma anqas minn 0,5 mg/l u f'dan il-każ il-limitu ta' determinazzjoni ⁽¹⁾ huwa 0,1 mg/l. Ghall-livelli ta' konċentrazzjoni oħla minn 0,5 mg/l limitu ta' determinazzjoni ta' 0,1 mg/l huwa aċċettabbli.

2. Il-korretelezza u preċiżjoni tal-metodu għandha tkun $\pm 50\%$ f'konċentrazzjoni li tirrapreżenta id-doppju tal-valur tal-limitu ta' determinazzjoni.

⁽¹⁾ Il-limitu ta' determinazzjoni' x għi ta' ċertu sustanza hija l-iżgħar kwantita, kwantitattivament determinabbi fil-kwantità fkampjun a bażi ta' ċertu metodu ta' thaddim, li xorta waħda jista jingħaraf minn żero.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċċesarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-1 ta' Jannar 1989 fir-rigward ta' aldrin, dieldrin, endrin u isodrin, u sal-1 ta' Jannar 1990 fir-rigward tas-sustanzi l-ohra. Huma għandhom jinformat immedjatament lill-Kummissjoni b'dan.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, id-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li huma jaddottaw fil-qasam irregolat minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul il-Lussemburgu, fis-16 ta' Ĝunju 1988.

Għall-Kunsill

Il-President

K. TÖPFER